


<p>Tendeur à levier Dispositif de fixation de charge <u>Mode d'emploi</u></p>
<p>ATTENTION !! Les systèmes de fixation de charge emmagasinent de l'énergie pouvant être brusquement libérée.</p> <p><u>AFIN D'ÉVITER LES BLESSURES :</u> Actionner uniquement à la main en se tenant fermement debout – Actionner le levier avec prudence – S'écarter de la trajectoire du levier : le levier peut se relâcher brutalement. Suivre les instructions.</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Suivez les Federal Motor Carrier Safety Regulations (Règlement fédéral relatif à la sécurité des transporteurs routiers) du DOT, §392.9, §393.100 et §393.102. 2. Inspectez le tendeur avant utilisation. Remplacez les tendeurs usés et déformés. Lubrifiez les points d'articulation et de pivot pour des performances optimales. 3. Ne pas actionner lorsque quelqu'un se trouve sur ou sous la charge. Veillez à ce que tout le personnel se soit éloigné. 4. Actionner le tendeur à levier avec une grande prudence. Le levier du tendeur peut revenir brusquement au milieu. Actionnez toujours le levier avec la paume ouverte. S'écarter de la trajectoire du levier. 5. Ne dépassez pas la limite de charge utile indiquée sur le tendeur. 6. N'utilisez pas d'allonge ou d'extension sur le levier, leur utilisation peut surcharger le tendeur et entraîner des blessures. 7. Installez toujours le tendeur à levier en ligne droite de façon à ce qu'il n'y ait pas de courbure et de façon à ce que le levier se place vers le bas quand la charge est verrouillée. 8. Le levier doit toujours être repoussé avec la paume de la main ouverte lorsque vous appliquez la tension. 9. Vérifiez que le tendeur à levier est serré avant de bouger et révérifiez fréquemment. 10. Fixez le levier avec une méthode de maintien positive. 11. Pour relâcher la tension, gardez votre paume ouverte et écartez-vous de la trajectoire du levier. Le levier va se relâcher brutalement en passant au centre. 12. Ne pas retirer ou rendre illisible cette étiquette.

<p>Lever Binder Load Securement Device Operating Instructions</p>
<p>WARNING!! Load Binding Systems store energy that can release suddenly.</p> <p><u>TO AVOID INJURY</u> Operate only by hand from a from standing position – Operate handle cautiously – Stay clear of handle path: handle may release suddenly. Follow instructions.</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Follow DOT Federal Motor Carrier Safety Regulations §392.9, §393.100 and §393.102. 2. Inspect binder before use. Replace worn and deformed binders. Lubricate articulating and swivel points for optimum performance. 3. Do not operate with anyone on or under load. Insure everyone is clear. 4. Operate lever binder with extreme care. The binder handle can snap back over center. Always operate with an open palm. Stay clear of handle path. 5. Do not exceed Working Load Limit shown on binder. 6. Do not use cheater bar or handle extension because their use can overload the binder and result in injury. 7. Always apply lever binder in a straight line hook to hook manner without bending & such that handle goes down when securing load. 8. The handle should always be pushed / pulled away from the load with an open palm when tensioning. 9. Check to make sure lever binder is tightened before moving and recheck frequently. 10. Secure handle d own with a positive retaining method. 11. To release tension, use an open palm and stay clear of handle path. Handle will whip past center. 12. Do not remove or obscure this tag.


<p>Dispositivo de aseguramiento de carga con amarre de palanca Instrucciones de operación</p>
<p>¡¡ADVERTENCIA!! Los sistemas de sujeción de carga almacenan energía, que puede liberarse repentinamente.</p> <p><u>PARA EVITAR LESIONES:</u> Maneje el dispositivo únicamente en forma manual, de pie y en posición bien afirmada – Maneje la manija con precaución – Manténgase lejos de la trayectoria de la manija: ésta puede soltarse repentinamente. Siga las instrucciones.</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Observe las Regulaciones Federales de Seguridad del Autotransporte §392.9, §393.100 y §393.102, del Departamento de Transporte (DOT) de los Estados Unidos. 2. Inspeccione el amarre antes de su uso. Reemplace los amarras gastados y deformados. Para asegurar un desempeño óptimo, lubrique los puntos de articulación y de giro. 3. No maniobre si hay alguien sobre o bajo la carga. Asegúrese de que todas las personas estén alejadas. 4. Maneje el amarre de palanca con extremo cuidado. La manija del amarre puede soltarse y retroceder bruscamente hasta más allá del centro. Maniobre siempre con una palma abierta. Manténgase lejos de la trayectoria de la manija. 5. No supere el Límite de Carga de Trabajo marcado en el amarre. 6. No utilice una barra alargadora o una extensión de la manija, porque su utilización puede sobrecargar el amarre y provocar lesiones. 7. Aplique siempre el amarre de palanca en forma de línea recta de gancho a gancho, sin doblarlo, y de modo que la manija vaya hacia abajo al asegurar la carga. 8. Al tensionar, se debe siempre empujar o tirar de la manija en sentido opuesto a la carga y con una palma abierta. 9. Antes de comenzar el movimiento, inspeccione para asegurarse de que el amarre de palanca esté apretado, y vuelva a inspeccionar con frecuencia. 10. Asegure la manija en su posición inferior con un método de retención efectivo. 11. Para aflojar la tensión, hágalo con una palma abierta y manténgase lejos de la trayectoria de la manija. La manija se soltará violentamente, con un 'latigazo', hasta más allá del centro. 12. No retire ni oculte esta etiqueta.

⚠ !Avertissement! ⚠

Danger d'accident ou de mort en cas d'utilisation ou d'intervention inappropriées de l'équipement d'attache.

Pour éviter de se blesser :

- Inspecter avant l'utilisation – mettre hors service en cas de craquelure, usure ou déformation.
- Ne pas surcharger – les tendeurs à chaîne développent approximativement la charge de service avec un effort manuel.
- Ne pas utiliser de prolongateur de poignée sur les tendeurs à chaîne.

⚠ !Warning! ⚠

Death/injury can occur from improper use or maintenance of tie down equipment.

To Avoid Injury:

- Inspect before use- remove from service if cracked, worn or deformed.
- Do not overload – load binders develop approximate working load with hand effort.
- Do not use handle extender on load binder(s)
- Do not use binder components for overhead lifting.

⚠ !Advertencia! ⚠

Si utiliza o mantiene en forma incorrecta los equipos de amarre pueden producirse lesiones, o la muerte.

Para evitar lesiones:

- Inspeccione el dispositivo antes del uso: si estuviera rajado, gastado o deformado, retírelo del servicio.
- No lo sobrecargue; los amarres de carga desarrollan aproximadamente la carga de trabajo con esfuerzo manual.
- No utilice un extensor de manija en los amarres de carga.
- No utilice componentes de amarre para elevación por arriba de las personas.

